

Structure d'accueil du Land („Landes-Aufnahmeeinrichtung/LAE“) à Halberstadt („ZASt“ Halberstadt)



TOUT CE QUE JE DOIS SAVOIR

PAS À PAS



Arrivée et enregistrement

Vous êtes sur le site de la structure d'accueil du Land « LAE » après avoir passé le poste de garde (« Wache ») de l'entrée principale ; faites-vous ensuite enregistrer le plus tôt possible en tant que demandeur d'asile et remettre une attestation d'enregistrement (Bureau d'enregistrement, Bâtiment A/ « Registratur, Haus A »). Si vous ne relevez pas de la structure d'accueil de Halberstadt, on vous aiguillera vers la structure de premier accueil correspondante (« Erstaufnahmeeinrichtung »). Pour votre transfert, vous recevrez une fiche-horaire et un bon pour transport que vous devrez échanger contre un billet de train auprès du point d'accueil (« Infopoint ») de la « Deutsche Bahn » (gare de Halberstadt).



Laissez-passer du centre d'accueil (« Heimausweis ») et justificatif d'arrivée (Ankunftsnaheis)

C'est aussi le Bureau d'enregistrement qui émettra le laissez-passer de votre centre d'accueil. Vous devez toujours avoir votre laissez-passer (« Heimausweis ») sur vous et le présenter à chaque entrée ou sortie. Des données concernant, entre autres, les soins reçus et les visites chez le médecin y sont aussi notées. C'est également ici que vous recevrez votre justificatif d'arrivée.



Assistant social

Rendez-vous ensuite auprès de votre assistant social attitré. C'est là que vous pouvez évoquer vos problèmes et qu'une chambre vous sera attribuée. Muni de cette mention sur le laissez-passer de votre centre d'accueil, allez au bâtiment B, où on vous remettra les clés de votre chambre. Les tickets-repas vous seront distribués une fois par semaine par votre assistant social. Veuillez consulter les affichages mis à jour régulièrement !



Bilan de santé

Rendez-vous ensuite au dispensaire du service sanitaire situé dans le bâtiment B/ « Gesundheitsamt (Haus B) ». C'est ici qu'a lieu votre première visite médicale (« Erstuntersuchung »). Cet examen prescrit par la loi est nécessaire afin d'exclure toute maladie contagieuse. C'est sur cet examen que reposent toutes les actions suivantes dans la structure d'accueil du Land.



L'Office fédéral (« Bundesamt »)

Votre demande d'asile est à déposer auprès de l'Office fédéral pour la migration et les réfugiés (« Bundesamt für Migration und Flüchtlinge »), sur invitation que vous recevrez par écrit. L'Office fédéral se trouve au Centre des arrivées sur le site de la structure d'accueil du Land.



Bureau d'aide sociale (« Sozialamt »)

Le Bureau d'aide sociale (« Sozialamt ») se trouve juste à côté du Bâtiment A (« Haus A ») à l'entrée principale de la structure d'accueil du Land (LAE). Vous vous y présentez soit pour déposer une demande de prestations en nature ou de versement de l'argent de poche, soit pour les recevoir.



Vêtements

Sur le site de la structure d'accueil, la Diaconie (association caritative) a mis à disposition un dépôt de vêtements (« Kleiderkammer ») à usage personnel. Ce dépôt est ouvert du lundi au vendredi. Le point de distribution se trouve à l'arrière de la cantine.



Linge de rechange

Votre linge peut être lavé au dépôt de linge-laverie (Bâtiment B, W5 / « Wäschekammer-Wäscherei / Haus B, W5 »). Vous y trouvez aussi des produits de nettoyage pour votre logement. Et c'est ici que vous pouvez échanger vos draps, aux dates indiquées.



Aide médicale

Le point d'accueil médical « MediCare » à l'entrée du site est l'endroit où vous devez vous rendre en premier en cas de maladie aiguë. En cas de simple maladie, vous devez vous procurer un titre de traitement avant la visite chez le médecin auprès du Bureau d'aide sociale (« Sozialamt »). Le service de psychothérapie se trouvant au container-bureau G2 vous assistera en cas d'état d'anxiété, d'affection psychique ou de problèmes de dépendance. Fixez un rendez-vous si nécessaire.



Protection des personnes

Si vous observez des violences ou si vous êtes vous-même victime de harcèlements ou d'agressions, adressez-vous immédiatement, dans la mesure du possible, à votre assistant social, aux vigiles ou, en l'occurrence, à la police (à l'entrée principale du site).



Jardin d'enfants-garderie

Le jardin d'enfants-garderie du Bureau central de coordination de la « ZAST » est situé dans les bâtiments C et W4 (quartier d'hiver 4). Vous y trouverez des offres diverses d'activités en milieu protégé pour vos enfants entre 3 et 11 ans.



Transfert

La répartition dans les districts de Saxe-Anhalt s'effectue par l'intermédiaire du bureau des transferts (« Transferbüro ») à des dates données. Sur ce point, consultez aussi les affichages dans les bâtiments en question.

Le jour de votre transfert, vous devez remettre au bâtiment B (« Haus B ») vos draps, éventuellement les clés et les autres articles mis à votre disposition. Ce n'est qu'à partir du moment où votre laissez-passer portera le cachet « non valable » (« ungültig ») que vous pourrez effectuer votre transfert.

Le site de la structure d'accueil du Land (« LAE ») à Halberstadt

La structure d'accueil du Land/ « LAE » (Bureau central de coordination/ « ZAST ») de Halberstadt se trouve à l'adresse suivante :

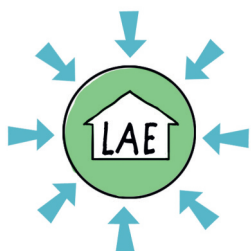
Friedrich-List-Str. 1a, dans la banlieue sud de Halberstadt, en direction de la « Klussiedlung ».

La distance entre la gare principale et la « LAE » de Halberstadt est d'environ 5 km.

À partir de la gare, vous pouvez vous rendre à la « LAE » en **tramway** : ligne 2 en direction du « Sargstedter Weg », arrêt « Herbinstr. » ou « Felsenkeller »

ou en **bus** : ligne 12, direction et arrêt « Klusberge ».

Si vous vous déplacez **à pied**, suivez la signalisation à partir de la gare principale (panneaux blancs indiquant « asile »).



Assistants sociaux

Vous êtes pris en charge par un assistant social en fonction du bâtiment dans lequel vous êtes logé.

C'est lui qui organise les démarches, distribue matériel et courrier, vous aide à remplir les formulaires de demandes : il est votre interlocuteur principal à l'intérieur de la structure d'accueil du Land.

Il vous fournit les informations importantes concernant tous les aspects de votre séjour dans la structure.

Le règlement intérieur à respecter en fait également partie (règles d'hygiène et comportement à adopter en cas d'alerte au feu).



Bureau de conseil Caritas (« Beratungsstelle »)

Pour toute question concernant votre séjour dans la structure de premier accueil, vous pouvez aussi vous adresser aux collaborateurs du Bureau de conseil Caritas. (Bâtiment C/ « Haus C »/ 102, 103, 132, 133).

Ce même bureau dispense également des conseils sur toutes les questions juridiques touchant à votre procédure de demande d'asile. C'est également ici qu'on vous prépare à votre audition.

À savoir : veuillez vous adresser au Bureau de conseil dès que vous recevez un courrier que vous ne comprenez pas. Et faites-le rapidement si vous avez reçu une décision officielle négative concernant votre demande d'asile. Caritas vous conseillera quant aux recours juridiques possibles et quant à un rapatriement.

Offres d'intégration de la structure d'accueil du Land « LAE » à Halberstadt

Vous pouvez mettre à profit le temps à passer dans la structure de premier accueil **en vous préparant du mieux possible à votre procédure de demande d'asile/ votre procédure d'audition.** Présentez-vous au Bureau de conseil Caritas (Bâtiment C/ « Haus C »/ 102).

Apprenez l'allemand ! Des cours d'orientation sont proposés en langue allemande du lundi au vendredi par le Bureau de conseil Caritas. En général, ces cours sont donnés par des collaborateurs bénévoles.

C'est ici, ainsi que dans les salles d'accueil (Bâtiment B, Bâtiment C/ « Haus B, Haus C »), que vous pouvez profiter de **programmes pour vos enfants.** Les collaborateurs du Bureau de conseil proposent régulièrement des séances de bricolage destinées aux enfants. Renseignez-vous aussi sur les offres pour adultes si vous êtes intéressé.

Pour savoir quelles sont les **activités pour adultes**, consultez les affichages au rez-de-chaussée du bâtiment C. Il peut s'agir, par exemple, d'excursions aux alentours de la « LAE » (zoo pour les enfants), ou de rencontres culturelles (au centre socioculturel ZORA de Halberstadt).

À proximité de la structure d'accueil du Land « LAE » (en direction du centre-ville) vous trouverez diverses possibilités pour faire des **achats** (supermarché, dépôts-vente de vêtements) et effectuer des **communications** (cybercafé). Ces centres sont accessibles à pied depuis la « LAE » à une distance d'environ 2 à 3 km.

En mettant votre **travail au service de la communauté** (en servant d'interprète, en donnant des coups de mains lors d'événements, pour des travaux de nettoyage, de réparation ou autres), vous avez la possibilité de prendre une part active à l'organisation de votre propre cadre de vie et de gagner un peu d'argent de poche supplémentaire. Adressez-vous à votre assistant social si vous voulez profiter de cette possibilité.

Sport, cinéma et autres activités socioculturelles sont régulièrement proposées par les assistants sociaux dans différents domaines.

Mentions légales

Éditeur : „Auslandsgesellschaft Sachsen-Anhalt e.V.“ (AGSA)

pour le compte de Susi Möbbeck, déléguée à l'intégration auprès du gouvernement du Land de Saxe-Anhalt („Integrationsbeauftragte der Landesregierung Sachsen-Anhalt“)

Adresse : „einewelt haus“ Schellingstr. 3-4 | D-39104 Magdebourg

Site internet : www.agsa.de

Texte et rédaction : Maja Sahre et Dr. Ernst Stöckmann

Responsable presse (V. i. S. d. P.) : Michael Marquardt, directeur de l' AGSA

Conception/ mise en page : Matthias Ramme

Illustrations/ pictogrammes : Ka Schmitz

Traduction : Florence Bruneau-Ludwig

Les contenus de cette brochure sont protégés par la législation sur les droits d'auteur. La reproduction de passages de textes, d'illustrations ou de pictogrammes ou leur utilisation par systèmes électroniques est exclue sans autorisation préalable de l'éditeur.

2e édition 2016, revue, corrigée et augmentée

© Tous droits réservés

Ce dépliant (et sa brochure) sont également publiés dans les langues suivantes : arabe, anglais, afghan (pachto), persan (farsi), russe, serbe et tigrinya.

Toutes ces variantes sont consultables en ligne sur le portail d'intégration de la Saxe-Anhalt : <http://www.integriert-in-sachsen-anhalt.de/willkommen/erstinformationen-fuer-fluechtlinge/>



SACHSEN-ANHALT

Die Integrationsbeauftragte



**WELTOFFEN
WILLKOMMEN**
Sachsen-Anhalt